



# Trabant 601

Trabant 601  
paßt in  
jede Landschaft

Was hat  
der Trabant 601  
zu bieten?

Eine  
ganze Familie  
hat Platz

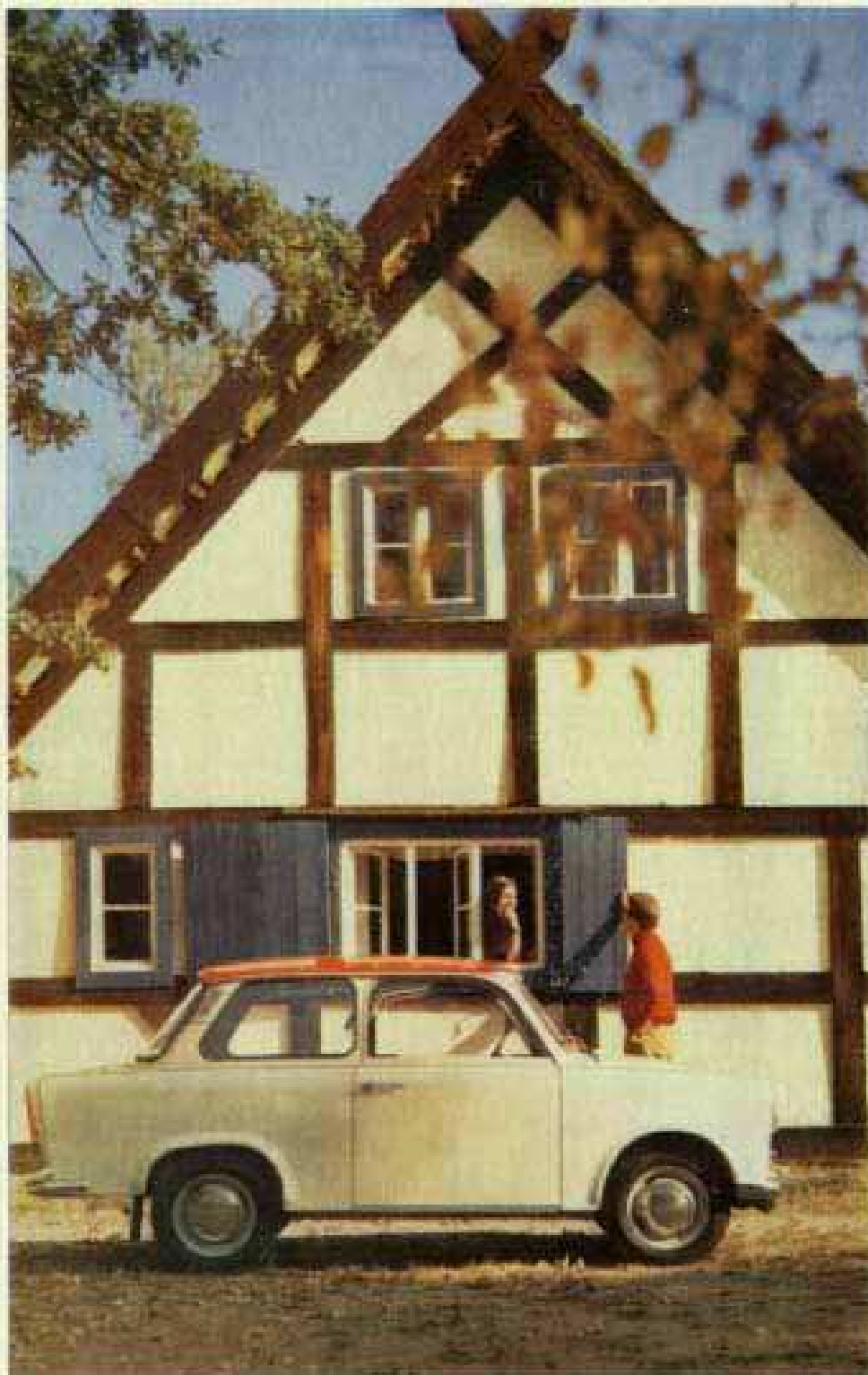
Trabant 601  
universal

Perfekte Technik  
plus  
Service

Trabant 601  
im schwersten  
Härte-test







# Trabant 601 paßt in jede Landschaft

Ob im Sommer oder Winter, bei Sonne, Regen oder Schnee – zu allen Jahreszeiten werden Sie mit dem Trabant 601 angenehm auffallen.

Er erfüllt nicht nur in Bezug auf Fahreigenschaften – und Komfort alle Ansprüche, die an ein Auto der siebziger Jahre gestellt werden. Er sieht auch gut aus! Kein Wunder, denn in der zweckmäßigen, wie formschönen Karosserie paart sich langjähriger Erfahrungsschatz mit dem Mut zu neuen epochemachenden konstruktiven Lösungen.

Der Trabant 601 ist das erste Fahrzeug der Welt mit einem Plaste-«Kleid». In moderner Trapezform umgeben die spezialgefertigten Duroplastaußenteile den stabilen selbsttragenden Karosseriekörper. – Eine einmalige Leistung bei einem Großserienwagen ins Bild gesetzt. Und dieses Bild paßt in jede Landschaft.

Welche Pastellfarbe Sie auch wählen, diesen Vorzug wählen Sie immer mit: Plaste rostet nicht und durch die am Wagenboden aufgespritzte Schutzmasse sind Korrosionsbeständigkeit und lange Lebensdauer Ihres Trabant 601 garantiert.

Aus welcher Perspektive Sie Ihren Begleiter auch ansehen, er zeigt sich nur von der besten Seite.

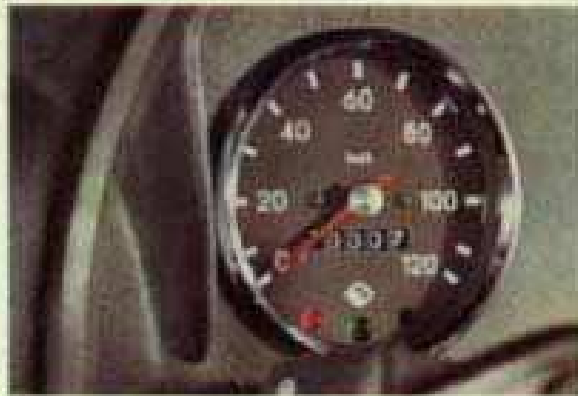
# Was hat der Trabant 601 zu bieten?

Sicherheit und Leistungsvermögen – zwei Forderungen, die an ein modernes Kraftfahrzeug gestellt und vom Trabant 601 in jeder Hinsicht erfüllt werden.

Die übersichtlich angeordnete Instrumententafel, die einfach zu handhabende Gangschaltung neben dem Lenkrad sowie breite Vollsichtscheiben garantieren beste Konzentration auf das Verkehrsgeschehen vor und hinter dem Fahrzeug. Lichtlupe, eine sichere Sternschloß-Türverriegelung, Scheibenwaschanlage sowie die auf Wunsch des Kunden eingebaute Hycomat-Kupplungsautomatik, sind weitere Vorteile des Trabant 601, die ein modernes Autofahren ermöglichen.

Auch die Mitreisenden werden von der Geräumigkeit und dem Komfort überrascht sein. Schaumgummigepolsterte Sitze, Frischluftbeheizung, zugfreie Dauerbelüftung, Beifahrer-Haltegriffe und Armlehnen beim -de luxe- sorgen besonders bei langen Fahrten für eine große Bequemlichkeit. Mit seinem großen 415-l-Heckkofferraum empfiehlt sich der Trabant 601 nicht nur für den Alltag, sondern auch als idealer Reisebegleiter in den Urlaub.









# Eine ganze Familie hat Platz

Große Geräumigkeit und hoher Fahrkomfort sind weitere Vorzüge des Trabant 601.

Zwei breite Türen ermöglichen ein leichtes Ein- und Aussteigen. Die Vordersitzlehnen der Standard-Ausführung lassen sich vorklappen, während bei den Typen »S« und »de luxe« die körpergerecht gestalteten Selfsitze komplett nach vorn kippar sind. Aber, wo auch immer Sie Platz genommen haben, ob vorn auf den elegant geformten Einzelsitzen oder im Wagenfond auf der breiten Sitzbank, überall genießen Sie die Vorteile eines bequemen Fahrens.

Der Trabant 601 bietet mühelos 4 erwachsenen Personen Platz. Kein Fahrgast fühlt sich beengt, aber jeder erfreut sich an gesunder Luft und guter Sicht. Diese Innenraum-Verhältnisse beweisen: Ihr rollender Begleiter aus dem VEB Sachsenring Zwickau ist in seiner Hubraumklasse ein Fahrzeug par excellence. Alles ist am rechten Platz – auch die Familie!



# Trabant 601 universal

Der Trabant 601 universal, der mit einer Nutzlast von 390 kg beladen werden kann und sich ausgezeichnet zum Transport von Stückgut eignet, wird besonders von der Industrie, dem Handel, den Dienstleistungs- und Reparaturbetrieben sehr geschätzt. Doch mit diesem Fahrzeug können Sie beispielsweise auch zum Campingurlaub fahren, denn alles was Sie dazu benötigen, Zeltausrüstung, Campingmöbel und Koffer – läßt sich bequem im geräumigen Heckteil des Wagens unterbringen. Der Trabant 601 universal besitzt einen Stauraum von 450 l, der jedoch durch Umkippen der hinteren Sitzbank mühelos zu einer durchgehenden Ladefläche vergrößert werden kann. Das Fassungsvermögen erhöht sich dadurch auf insgesamt 1400 l und gestattet den Transport mehrerer und größerer Gepäckstücke. Die Be- und Entladung erfolgt durch die Rückfront-Ladetür, die sich nach oben öffnen läßt und ein Heranfahren an die Rampe gewährleistet. Kurz: Trabant 601 universal – die Mehrzweckwagen-Variante mit universellen Einsatzmöglichkeiten.







# Perfekte Technik plus SERVICE

Trabant 601 – das heißt hohe Wirtschaftlichkeit, ausgezeichnete Fahrleistung, sicheres Fahrverhalten, lange Lebensdauer und minimaler Wartungsbedarf.

Trabant 601 – das heißt quergestellter, luftgekühlter Zweitaktmotor mit einer Leistung von 30 SAE-PS, wartungsfreie Luftkühlung und Karosserieteile aus rostfreiem Duroplast. Ein Wagen also, den man sich wünscht, weil er hohen Anforderungen gerecht wird und weil die Summe der Erfahrungen sinnvoll mit neuesten Erkenntnissen verbunden wurde. Zum perfekten Kraftfahrzeug Trabant 601 bietet der VEB Sachsenring Automobilwerke Zwickau jedoch noch mehr: einen ebenso perfekten Kundendienst, der von Garantieleistungen über Reparaturen bis zur Ersatzteilversorgung reicht. Überall, wo Sie mit Ihrem Trabant 601 fahren, finden Sie diesen erstklassigen Service, denn überall in den Exportländern Europas unterhalten wir ein weitverzweigtes Netz von Vertragswerkstätten.



# Technische Daten



**Motor:** Zweitaktmotor mit Einlaßdrehschieber, zwei Zylinder quer zur Fahrtrichtung stehend, Bohrung/Hub 72/73 mm, Gesamthubraum 594,5 cm<sup>3</sup>, Leistung 26 DIN-PS (30 SAE-PS) bei 4200 U/min, max. Drehmoment 5,5 kpm bei 3000 U/min, Pleuellwelle dreifach in Rollenlagern gelagert, Frischöl-Mischungschmierung 1:33, 24-l-Kraftstoffbehälter, Luftkühlung durch Axialgebläse mit Keilriemenantrieb von der Pleuellwelle, Batterierzündung.

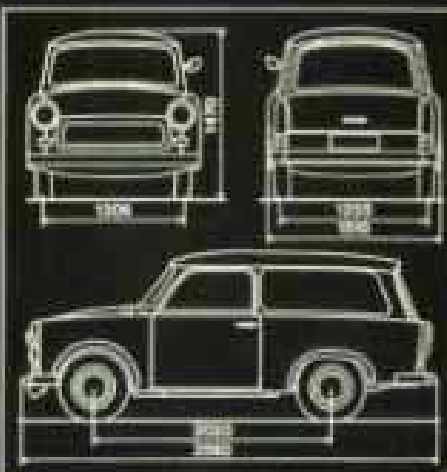
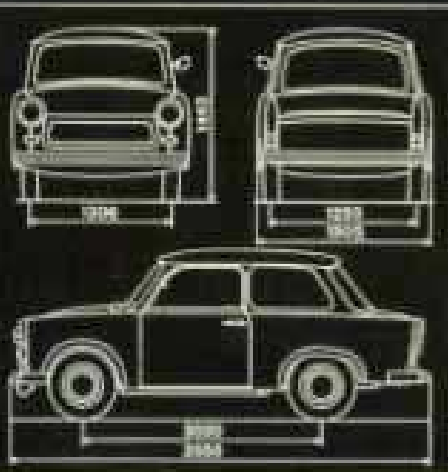
**Kraftübertragung:** Tellerfederkupplung, vollsynchronisiertes Vierganggetriebe, Freilauf im 4. Gang, Stackschaltung an der Lenksäule, Getriebeübersetzungen: I. 4,08, II. 2,32, III. 1,52, IV. 1,03, R. 3,83, Vorderachsantrieb über Kegelrad-Ausgleichsgetriebe und Gelenkwellen, Achsantriebsübersetzung 4,33.

**Fahrwerk:** Plattformrahmen mit verschweißtem Aufbauquerrippe und Duroplast-Außerteilen, selbsttragende Karosserie, vorn Einzelaufhängung an unteren Quer-

lenkern und oberer Querblattfeder mit progressiver Wirkung, hinten Einzelaufhängung an Lenkerarmen und progressiv wirkender Querblattfeder, doppelt wirkende Teleskopstoßdämpfer vorn und hinten, Zahnstangenlenkung mit wartungsfreien Spurstangengelenken, hydraulische Fußbremse auf alle 4 Räder wirkend, Handbremse mechanisch auf die Hinterräder wirkend, Bereifung 5.20-13.

**Maße, Massen, allgemeine Zahlenangaben:** Radstand 2020 mm, Spurweite vorn/hinten 1206/1255 mm, Wendekreisdurchmesser 10 m, Außenabmessungen: 3555 x 1505 x 1440 mm, (universal: 3560 x 1504 x 1470 mm), Leermasse 615 kg (650 kg), Nutzmasse 385 kg (390 kg), Höchstgeschwindigkeit 100 km/h, Kraftstoffverbrauch je nach Fahrweise 7-9 l.

Anderungen im Interesse der Weiterentwicklung vorbehalten.

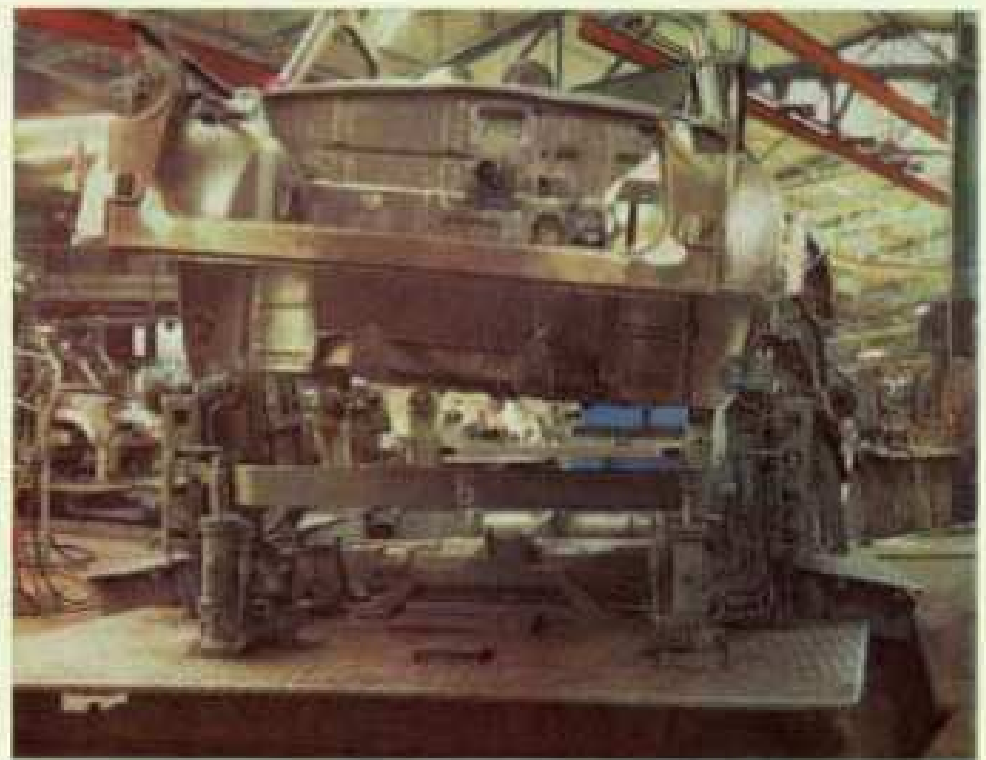


# VEB Sachsenring Automobilwerke Zwickau DDR

Eine moderne, automatisierte und rationell gestaltete Großserienfertigung ist die Voraussetzung dafür, daß das Kollektiv des VEB Sachsenring Zwickau die Produktion des Trabant 601 ständig erhöhen und die Qualität kontinuierlich verbessern kann.

Ob am Reißbrett, in der Montage oder im Karosseriebau – an jedem Arbeitsplatz wird die neuzeitliche Trabant-Produktion sichtbar. Spezialmaschinen, Transferstraßen, Förder-systeme und Taktbänder, vereint mit dem Ideenreichtum der Arbeiter und Technologen und dem hohen fachlichen Wissen der Konstrukteure, sind die Gewähr für die Erfüllung der Planaufgaben.

Höchstes internationales Niveau verkörpert die im Betrieb entwickelte und gebaute Phosphatieranlage für eine einwandfreie und rationelle Untergrundbehandlung der Metallteile des Trabant 601. Auch wenn Sie nur eine -Laternen-Garage- besitzen, das Farb-Kleid ist unverwüstlich, wie das ganze Auto.



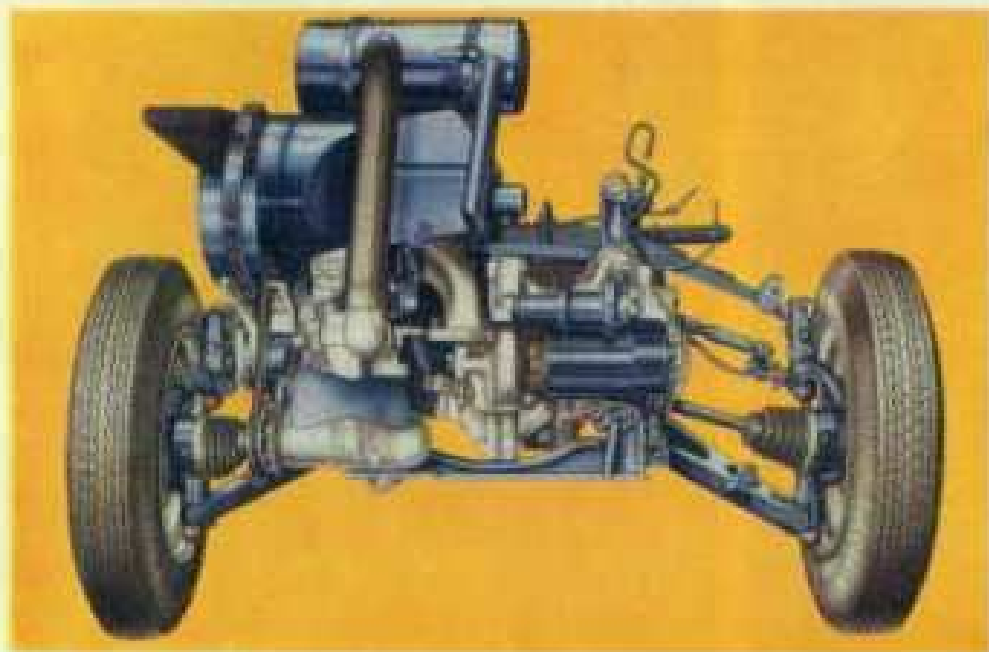
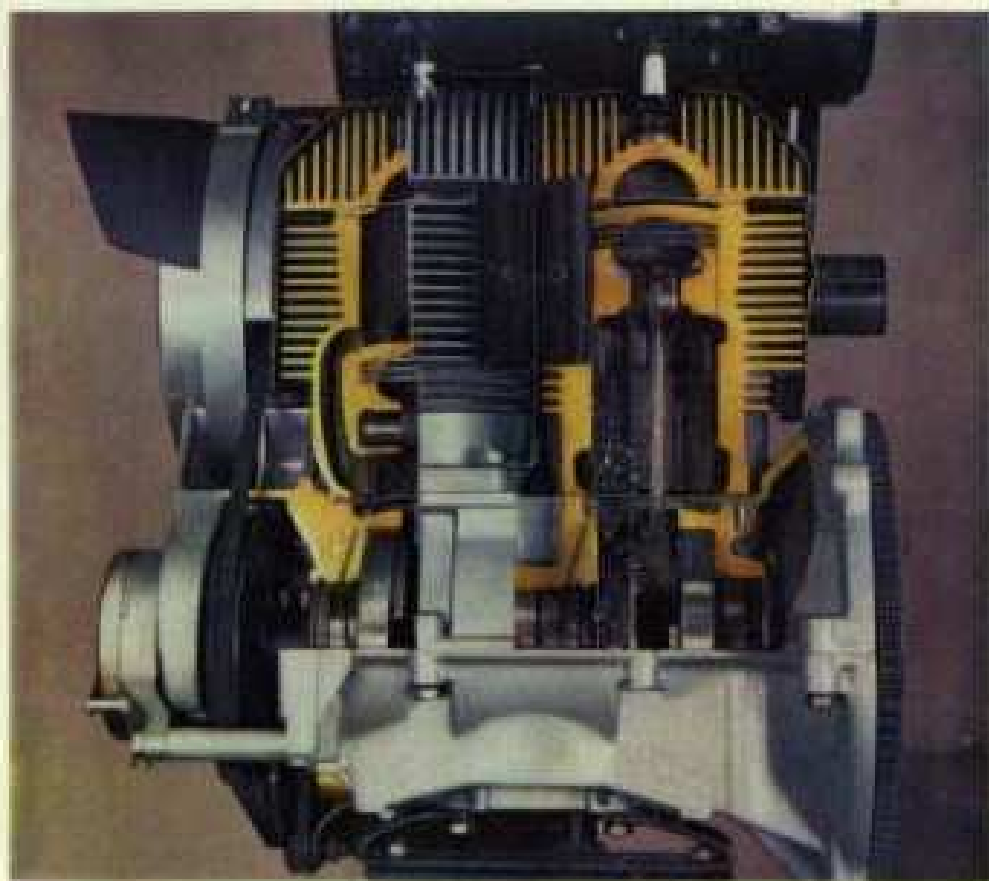


# Trabant 601 im schwersten Härtetest

Internationale Rallyes sind schon seit jeher für die Automobilindustrie der beste Prüfstand, denn sie erfordern nicht nur gute Fahrer, sondern vor allem leistungsstarke zuverlässige Fahrzeuge von ausgereifter Konstruktion und bestem Material. Der VEB Sachsenring Zwickau besitzt beides! 7 Klassensiege, 6 Mannschaftssiege und 10 Goldmedaillen zählt allein die Bilanz des Jahres 1969. Der bisher größte Erfolg: Rallye Monte Carlo 1970 – Sieg und 2. Platz in der Klasse bis 850 cm<sup>3</sup>. Kein Zufall, nur die nüchterne Bestätigung für ausgezeichnete Qualität, gezielte Forschung und Entwicklung. Denn, am Ende internationaler Rallyes steht für die Hersteller des Trabant 601 nie der spektakuläre Erfolg, sondern die praktische Realisierung der im härtesten Vergleich mit der Konkurrenz gesammelten Erfahrungen in der Großserie.

So sind Rallye-Siege des VEB Automobilwerke Sachsenring Zwickau vor allem auch Siege Ihres Trabant 601.





**Programm  
zur Weiterentwicklung  
im Dienste des Käufers**



Oberstes Prinzip der Zwickauer Automobilbauer ist die ständige Verbesserung der Qualität des Trabant 601.

Im Vordergrund steht die Erhöhung des Fahrkomforts zum Vorteil des Kunden.

Seit Beginn des Jahres 1970 verlassen die Trabant 601 das Montageband serienmäßig mit entscheidenden Neuerungen.

Die Senkung der Außen- und Innengeräusche des Fahrzeuges und die Erhöhung der Verkehrssicherheit finden dabei besondere Beachtung.

Das Kühlluftgehäuse des Motors wurde mit einer Schallschluckhaube verkleidet; der Zusatzheizungsgeräuschdämpfer verbessert.

Der Axiallüfter erhielt eine Einlaufnabe.

Das Luftleitblech des Kühlluftgehäuses wird mit Antidrähmasse behandelt.

Zur Erhöhung der Verkehrssicherheit sind die Druckknöpfe beider Außentürgriffe versenkt worden.

Eine bessere Schlüsselführung konnte durch Veränderung des Schließwinkels an der Seiten- und Hecktür erreicht werden.

Die Umstellung der Scheibenwaschanlage von Druck- auf Zugschlepppumpe gestattet dem Fahrer volle Konzentration auf den Straßenverkehr.

**Fazit:** Fahren mit Trabant 601 wird angenehmer!



**VEB  
SACHSENRING  
AUTOMOBILWERKE  
ZWICKAU - DDR**

Exporteur:  
Transportmaschinen  
Export-Import  
Volkseigener Außenhandels-  
betrieb der Deutschen  
Demokratischen Republik  
DDR - 105 Berlin, Taubertstr. 11-12

Übernimmt durch:

Vertretung:  
Höller - Dewig Dresden  
Reisinger  
Tschering  
Felix - Gierig, Dresden  
Dietz  
Fischer & Richter AG,  
Dresden  
10001 40 00000

